Seminar 12. 09. Juli 2018 Handout

КВН "Утомлённые солнцем" "Пушкин, Гоголь и Толстой на отдыхе в Сочи"

#### Эпиграф:

Французев погубила русская зима, Но коль зимой бы не случилось это: Менты, таксисты, шаурма -Их **русское** убило б **лето**!

Итак, век 19-ый, из Питера на отдых в Сочи приехали богемною толпой - Пушкин Александр Сергеевич, Коля Гоголь и Толстой.

П: Господа, вчера с **Ариной Родионовной** катался на банане.

Друзья, не чокаясь за няню.

Г: Признаться, в Сочи отдых не по мне, Здесь как у **Горького "На дне"**. А я хочу в Париж к цыганам!

П: В Париж. К цыганам. Здесь максимум в **Адлер** к армянам.

Г: О развлечениях вообще не будем, Здесь негде отдохнуть приличным людям. **Тургенев** продаёт на пляже шаурму.

Т: Вот гад! А говорил, что утопил Муму!

Г: **Шаляпин** пьяный караоке пел на пляже. За песню **Кати Лель** набрал 100 баллов даже.

У **декабристов** снова пати, Вон **Герцен** пьяный спит лицом в салате.

П: Но он же задохнётся! Декабристы, эй! Будите Герцена скорей!

Г: И каждый год до безобразия Такое вот однообразие.

Т: А, может, на экскурсию?

## Umgangssprachliches Russisch mit Humor lernen Anastasia Bujanova

Slavisches Seminar, Universität Tübingen SS2018

П: Короче, смотрите на меня - Я сам как символ Сочи. К примеру ноги - такие же кривые как все у нас дороги. С таким лицом хоть в Адлер в

Г: А на груди у Вас Дендрарий.

дельфинарий.

П: С такими шутками поосторожней, Гоголь. И так, Ваш нос сочло за личное оскорбление Почти всё местное население (с кавказским акцентом).

Т: А, может, к этим барышням подкатим? Ты им скажешь: "Как дела?". А мы подхватим.

П: Друзья, мы все подхватим, если к ним подкатим.

Ещё и деньги все на них потратим

Ещё и деньги все на них потратим.
Тут надо осторожнее, Толстой,
Особенно вон с той, вон с той, вон с той.
Вот с этими двумя не стоит.
Вот с этой стоит, только это, блин, и стоит!

Г: Да, в Сочи удивительные дамы. Я понял, этот город-позитив, Что даже стопроцентное Динамо Здесь превращается в Локомотив!

П: Ну, в принципе, мы можем подойти. Но только нам их некуда везти. Здесь в Сочи летом цены на жильё растут до беспредела.

Одна **старушка** просто обнаглела. **Раскольникову** комнату сдала за тысячу рублей.

Он, кстати, приглашал на юбилей.

Т: Какой?

П: Через неделю у старушки сорок дней.

Т: А, может быть, поедем в сауну?

Seminar 12. 09. Juli 2018 Handout

И там найдём какую-нибудь фауну?

Г: Тем более, что телефоны были. Толстой, поройтесь-ка в своей мобиле.

Т: Так так, вот, кстати, все знакомые тут наши.

П: Так так, Арина Родионовна (рабочий). Постойте, это ж мой домашний! Так ладно, Фонвизин, Фогель, Феоктистов. О, е! Ура! Нашёл. "Достуг". Сейчас дозвонимся до...них.

### Алло! Я вам звоню, чего же боле, Что я еще могу сказать?

Нас будет трое: Лева, Коля плюс я, да. Для них двоих, мне сразу пять! Что б нас как следует уважить, О вкусах Гоголь щас расскажет.

Гоголь: Алло. Простите, Вы читали **«Вия»**? Так вот должны быть не такие! Чтоб не испортили нам пати, Чтоб не вызвали испуг, Чтоб не чертить вокруг кровати Протянув пыриный круг.

Друзья, они уже в пути!

Толстой: Так что же время мы теряем?! Давайте «Камасутру» полистаем.

Пушкин: Давайте. Вот дядя. Тут он честных правил.
А тут не в шутку занемог.
О, тут он уважать себя заставил,
Признаться, я б лучше выдумать не смог!
Вот тут его пример другим наука.
О, Боже мой, какая скука!

Толстой: Какая именно?

Пушкин: Вот эта!

## Umgangssprachliches Russisch mit Humor lernen Anastasia Bujanova

Slavisches Seminar, Universität Tübingen SS2018

Толстой: Тут много скук, какая?

Пушкин: Эта!

Леночка: Не ссорьтесь, мальчики, я здесь

уже.

Гоголь: О, Боже! А где другие?

Леночка: Другие будут чуть попозже. Ну, кому из вас я всех милей?

Пушкин: Будите Герцена скорей!!!

Толстой: Но Герцен очень крепко спит.

Пушкин: Обидеть даму честь мне не велит! Отсюда я уйду с ней вместе!

Гоголь: Погиб поэт, невольник чести.

Толстой: Ну вот и все...

имена!

Пушкин: Как скажете, друзья!

Толстой: Ну, а мораль скажу вам я. Знавал наш Сочи и другие времена. Курорт процветал! Как гуляли и пили! Когда-то все пляжи бесплатными были!

Пушкин: И верим мы, взойдет она, звезда курортного процесса. Курорт поднимется со дна, и на бетонных волнорезах, напишут (сигнал) и наши Seminar 12. 09. Juli 2018 Handout

Александр Сергеевич Пушкин "Евгений Онегин"

Письмо Татьяны к Онегину (отрывок)

Я к вам пишу – чего же боле? Что я могу еще сказать? Теперь, я знаю, в вашей воле Меня презреньем наказать.

Но вы, к моей несчастной доле Хоть каплю жалости храня, Вы не оставите меня.

Сначала я молчать хотела;
Поверьте: моего стыда
Вы не узнали б никогда,
Когда б надежду я имела
Хоть редко, хоть в неделю раз
В деревне нашей видеть вас,
Чтоб только слышать ваши речи,
Вам слово молвить, и потом
Все думать, думать об одном
И день и ночь до новой встречи.
Но, говорят, вы нелюдим;

В глуши, в деревне всё вам скучно,

А мы... ничем мы не блестим, Хоть вам и рады простодушно.

<...>

# Umgangssprachliches Russisch mit Humor lernen Anastasia Bujanova

Slavisches Seminar, Universität Tübingen SS2018

### Михаил Лермонтов СМЕРТЬ ПОЭТА (отрывок)



Погиб поэт! — невольник чести — Пал, оклеветанный молвой, С свинцом в груди и жаждой мести, Поникнув гордой головой!.. Не вынесла душа поэта Позора мелочных обид, Восстал он против мнений света Один, как прежде... и убит! Убит!.. к чему теперь рыданья, Пустых похвал ненужный хор И жалкий лепет оправданья? Судьбы свершился приговор! Не вы ль сперва так злобно гнали Его свободный, смелый дар И для потехи раздували Чуть затаившийся пожар? Что ж? веселитесь... — он мучений Последних вынести не мог: Угас, как светоч, дивный гений, Увял торжественный венок.

<...>

Slavisches Seminar, Universität Tübingen SS2018

#### А.С. Пушкин "Евгений Онегин"

#### ГЛАВА ПЕРВАЯ

И жить торопится и чувствовать спешит. Кн. Вяземский.

І «Мой дядя самых честных правил, Когда не в шутку занемог, Он уважать себя заставил И лучше выдумать не мог. Его пример другим наука; Но, боже мой, какая скука С больным сидеть и день и ночь, Не отходя ни шагу прочь! Какое низкое коварство Полуживого забавлять, Ему подушки поправлять, Печально подносить лекарство, Вздыхать и думать про себя: Когда же черт возьмет тебя!»

<...>